

LAIKA 60

Zamražarka

10045800 10045801 10045802



KLARSTEIN

www.klarstein.com

Szanowny kliencie,

Gratulujemy zakupu niniejszego produktu. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać podanych w niej zasad, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania zasad podanych w niniejszej instrukcji.

SPIS TREŚCI

Instrukcje dot. bezpieczeństwa 4
Uruchomienie i obsługa 8
Czyszczenie i konserwacja 11
Rozwiązywanie technicznych problemów 12
Karta informacyjna produktu 14
Utylizacja urządzenia 16
Producent 16

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	10045800, 10045801, 10045802
Zasilanie	220 - 240 V ~ 50 Hz

INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Instrukcje na temat bezpieczeństwa dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach postrzeżeniowych i fizycznych

- Dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej i postrzeżeniowej mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej albo po otrzymaniu instrukcji dot. jego bezpiecznej obsługi i zrozumieniu związanych z nią zagrożeń. Dzieciom bez nadzoru osoby dorosłej nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać żywność i napoje do urządzenia oraz je z niego wyjmować.
- Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem.
- Dzieci w wieku od 8 lat pod nadzorem osoby dorosłej mogą czyścić i konserwować urządzenia.
- Wszystkie części opakowania przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Przed utylizacją urządzenia należy odłączyć urządzenie od prądu, przeciąć kabel zasilający i zdjąć drzwi. W ten sposób można zapobiec obrażeniom dzieci.
- Przed utylizacją starszego urządzenia z zamkiem sprężynowym i zatrzaskiem na drzwiach lub w pokrywie należy wyłączyć lub usunąć zamek sprężynowy i zatrzask. W ten sposób można zapobiec utknięciu dzieci w środku urządzenia.

Instrukcje ogólne

- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub wbudowane w jego konstrukcję powinny być czyste i drożne.
- Nie używać urządzeń mechanicznych do przyspieszenia procesu rozmrażania.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu żadnych innych urządzeń elektrycznych, np. kostkarki do lodu.
- Jeśli w urządzeniu znajduje się żarówka, nie wolno jej dotykać. Jeśli jest ona włączona przez dłuższy czas, może się nagrzać. Żarówka dostarczona z tym urządzeniem to specjalna żarówka, która może być używana tylko z tym urządzeniem. Nie nadaje się ona do oświetlania pomieszczeń. Nie używać urządzenia bez żarówki.
- Podczas instalacji urządzenia należy uważać, aby nie przygnieść lub nie uszkodzić kabla zasilającego.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak atomizery i spraye zawierające łatwopalny gaz.
- Podczas transportu i instalacji urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić elementów układu chłodzącego.

- Przechowywać urządzenie z dala od wszelkich źródeł zapłonu i otwartego ognia.
- Regularnie wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Jakakolwiek zmiana specyfikacji lub modyfikacja tego urządzenia jest niebezpieczna. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować zwarcie, pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
- Wszystkie elementy elektryczne, takie jak wtyczka, przewód zasilający i sprężarka, mogą być wymieniane wyłącznie przez certyfikowane centrum serwisowe lub wykwalifikowany personel.
- Nie przedłużać kabla zasilającego za pomocą innego kabla.
- Uważać, aby nie uszkodzić wtyczki. Uszkodzona lub zniszczona wtyczka może się przegrzać i spowodować pożar.
Zniszczona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzać i spowodować pożar.
- Wtyczka nie może być przyciśnięta ani uszkodzona.
- Nie ciągnąć za kabel zasilający.
- Jeśli wtyczka urządzenia jest uszkodzona, nie podłączać jej do gniazdka. Ryzyko porażenia prądem.
- Urządzenie jest ciężkie. Podczas jego przenoszenia należy zachować ostrożność.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie umieszczać urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub użytku w podobnych środowiskach. Na przykład:
 - Kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - Gospodarstwa rolne, hotele, motele i inne obiekty noclegowe;
 - Pensjonaty, itp.;
 - Catering, itp.;

Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy izobutan (R600a), który jest przyjazny dla środowiska naturalnego. Mimo że jest on łatwopalny, nie niszczy warstwy ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego. Zastosowanie tego czynnika chłodniczego jednak doprowadziło do niewielkiego wzrostu poziomu hałasu urządzenia. Oprócz hałasu sprężarki można usłyszeć także przepływ czynnika chłodniczego w układzie. Jest to nieuniknione i nie ma negatywnego wpływu na wydajność urządzenia. Podczas transportu i ustawiania urządzenia zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodzenia. Wyciekający czynnik chłodniczy może uszkodzić wzrok.

Wskazówki dot. zwykłego użytkowania

- Nie umieszczać w urządzeniu gorących potraw.
- Nie umieszczać żywności bezpośrednio przy tylnej ścianie.
- Nie wolno ponownie zamrażać rozmrożonej żywności.
- Pakowane mrożonki przechowywać zgodnie z instrukcjami producenta.
- Nie umieszczać w zamrażarce napojów gazowanych, ponieważ wytwarzane przez nie ciśnienie może spowodować wybuch i uszkodzenie urządzenia.
- Drzwi otwieraj jak najrzadziej.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi.
- Nie ustawiać zbyt niskiej temperatury.
- W celu zmniejszenia zużycia energii należy pozostawić w urządzeniu wszystkie akcesoria (szuflady, półki itp.).

Wskazówki dot. montażu

- Zdjąć wszystkie części opakowania i sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie należy go używać. Wszelkie uszkodzenia należy natychmiast zgłosić producentowi. Zachować oryginalne opakowanie w celu ewentualnej wymiany zwrotnej.
- Przed podłączeniem urządzenia do prądu odczekać co najmniej 4 godziny, aby czynnik chłodniczy rozprzecznił się w układzie chłodzenia.
- Zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza wokół urządzenia. W przeciwnym razie może się przegrzać.
- Elementy dystansowe w urządzeniu powinny znajdować się na swoim miejscu. Zapobiegają one poparzeniom spowodowanym dotknięciem gorącej sprężarki lub parownika.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu grzejników lub pieców.
- Wtyczka urządzenia musi być zawsze dostępna.
- Urządzenie należy ustawić w miejscu, gdzie temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej:

SN	Rozszerzona umiarkowana	Urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie 10-32°C.
N	Umiarkowana	Urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie 16-32°C.
ST	Subtropikalna	Urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie 16-38°C.
T	Tropikalna	Urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie 16-43°C.

Wskazówki dot. czyszczenia i konserwacji

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej.
- Nie czyścić urządzenia za pomocą metalowych narzędzi. Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z urządzenia. Należy używać plastikowego skrobaka.
- Wszelkie czynności związane z konserwacją urządzenia muszą być wykonywane przez elektryka lub podobnie wykwalifikowaną osobę.

Specjalne instrukcje dot. zamrażarek

- Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno dotykać urządzenia podczas wkładania i wyjmowania butelek wina.
- Podczas umieszczania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest przyciśnięty lub uszkodzony.
- Urządzenie należy podłączać do osobnego gniazdka elektrycznego.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami poniżej, aby uniknąć zepsucia żywności:

- Otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Należy regularnie czyścić powierzchnie, które stykają się z żywnością. Regularnie czyścić także odpływ wody.
- Surowe mięso i ryby przechowywać w odpowiednich pojemnikach, aby mięso ani ryby nie stykały się z innymi produktami spożywczymi ani nie kapaly na nie.

Wskazówki dot. zamrażarki

- Zamrażarka jest przeznaczona do przechowywania mrożonej żywności.
- Jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe zamrażalniki nie są przeznaczone do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić i wysuszyć. Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec tworzeniu się pleśni w urządzeniu.



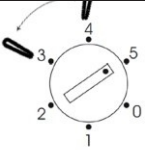
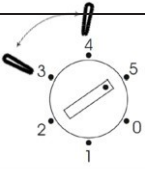
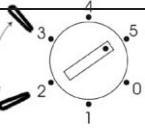
UWAGA: Podczas użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia zwrócić uwagę na symbol, który znajduje się z jego tyłu lub na jego sprężarce. Ostrzega on przed możliwym pożarem. W układzie czynnika chłodniczego i w sprężarce znajdują się substancje łatwopalne. Podczas użytkowania, konserwacji i utylizacji należy trzymać urządzenie z dala od źródeł zapłonu.

OBSŁUGA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed użyciem urządzenia usuń materiały opakowaniowe, w tym wkładki piankowe i taśmy; zdejmij folię ochronną z drzwi i korpusu urządzenia.
- Chroń urządzenie przed ciepłem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Nie umieszczaj urządzenia w miejscach wilgotnych lub zalanych wodą, aby zapobiec rdzewieniu lub zmniejszeniu efektu izolacyjnego.
- Nie myj urządzenia i nie umieszczać jej w miejscach, do których może przedostać się woda, aby nie obniżyć jej właściwości izolacyjnych.
- Ustaw urządzenie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu; podłoże musi być płaskie i stabilne (obracaj nóżkę w lewo lub w prawo, aby wypoziomować niestabilne urządzenie).
- Pozostaw co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni nad urządzeniem. Ustaw je przy ścianie w odległości większej niż 10 cm, aby ułatwić odprowadzanie ciepła.
- Przed pierwszym uruchomieniem pozostaw urządzenie na pół godziny przed podłączeniem jej do gniazdka.
- Przed włożeniem świeżej lub mrożonej żywności urządzenie musi pracować przez 2-3 godziny (latem nawet przez 4 godziny, jeśli temperatura otoczenia jest wysoka).
- Pozostaw wystarczająco dużo miejsca na wygodne otwieranie drzwi i szuflad.

Zalecane temperatury

Temperatura otoczenia	Zamrażarka	Zamrażarka
Lato		-
Wiosna, Jesień		-
Zima		-

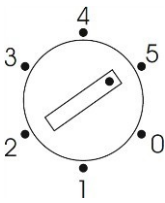
Uwaga: Przy powyższych ustawieniach zalecany okres przechowywania nie przekracza 1 miesiąca. W przypadku ustawień innych niż wymienione, czas przechowywania może zostać odpowiednio skrócony.

Codzienne użytkowanie

Umieść produkty spożywcze na półkach urządzenia, zgodnie z poniższą tabelą:

Półki	Produkt spożywczy
Komora zamrażarki, półka lub szuflada	- Żywność mrożona i żywność nadająca się do mrożenia. - Dolna półka/szuflada: mięso, drób, ryby. - Górna półka/szuflada: Lody, mrożone owoce, mrożone pieczywo

Ustawienia temperatury

Podłączanie urządzenia Temperatura wewnętrzna jest kontrolowana przez termostat. W zależności od modelu dostępnych jest 6 (8) poziomów. 1 to najcieplejsze ustawienie, a 5 (7) to najchłodniejsze ustawienie. 0 oznacza, że urządzenie jest wyłączone.	
Uwaga: W przypadku szczególnie wysokiej temperatury otoczenia lub częstego otwierania drzwiczek może nie zostać osiągnięta ustawiona temperatura.	

Umieszczenie półek w urządzeniu

Urządzenie jest wyposażone w kilka półek, które można dowolnie rozmieszczać. W celu przechowywania opakowań z żywnością o różnych rozmiarach, półki na drzwiach można umieścić na różnych wysokościach. Wyjmij górną półkę z drzwi kierunku strzałek, a następnie umieść ją w innym miejscu zgodnie z potrzebą.

Rozmrażanie żywności

Mrożoną lub głęboko zamrożoną żywność można przed użyciem rozmrażać w lodówce lub w temperaturze pokojowej, w zależności od tego, jak szybko chcemy ją rozmrozić. Żywność mrożoną umieść w misce.

Uwaga: Urządzenia bez zamrażalnika nie nadają się do długotrwałego przechowywania mrozonek.

Schładzanie świeżej żywności

- Nie wkładaj do urządzenia gorących potraw.
- Zawsze przechowuj żywność w szczelnych pojemnikach. Dotyczy to szczególnie produktów spożywczych o silnym aromacie.
- Zapewnij swobodny przepływ powietrza między produktami w urządzeniu.
- Zawij dowolny rodzaj mięsa w folię i przechowuj je na półce bezpośrednio nad szufladą z warzywami przez maksymalnie 2 dni.
- Gotowane jedzenie można umieścić na dowolnej półce.
- Świeże owoce i warzywa przechowuj w szufladzie.
- Masło i ser umieść w szczelnych pojemnikach lub je zawij w folię plastikową.
- Zamknięte butelki lub kartony z mlekiem przechowuj w półce na drzwiach.
- W urządzeniu nie przechowuj bananów, cebuli, ziemniaków i czosnku.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Rozmrażanie

- W komorze zamrażarki może gromadzić się szron, który zostanie automatycznie rozmrożony podczas cyklu pracy sprężarki.
- Woda jest odprowadzana przez otwór do tacy ociekowej nad sprężarką, gdzie odparowuje.
- Otwór należy czyścić regularnie, aby umożliwić odpływ wody z komory zamrażarki.

Czyszczenie urządzenia

- Wyjmij półki i szuflady. Najpierw wyjmij spodnie półki z drzwi, a następnie wyjmij szufladę.
- Wytrzyj wnętrze urządzenia wilgotną szmatką z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Następnie umyj wnętrze czystą, ciepłą wodą.
- Umyj półki i szuflady w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń; wysusz je przed ich włożeniem z powrotem do urządzenia. Wyczyść zewnętrzną obudowę urządzenia i krawędzie drzwi wilgotną ściereczką.
- Wyczyść kratkę parownika z tyłu urządzenia i sąsiednie elementy za pomocą miękkiej szczoteczki i odkurzacza.

Wskazówki dot. czyszczenia:

Na zewnętrznej powierzchni urządzenia może powstawać wilgoć. Może to być spowodowane zmianą temperatury w pomieszczeniu. Wytrzyj skondensowaną wodę z powierzchni urządzenia. Jeżeli problem nie został rozwiązany, skontaktuj się z odpowiednio wykwalifikowanym technikiem.

Konserwacja

- Podczas przenoszenia trzymaj urządzenie za boki lub od spodu. Nie należy go trzymać za górne krawędzie.
- Urządzenie musi być serwisowane przez autoryzowanego technika, który będzie używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. Naprawy wykonywane przez niewykwalifikowane osoby mogą prowadzić do obrażeń ciała lub poważnych awarii.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka. Wyjmij żywność z urządzenia i wyczyść je. Pozostaw drzwi otwarte, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do prądu albo czy wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazdka.
	Sprawdź, czy napięcie nie jest zbyt niskie.
	Sprawdź, czy nie wystąpiła awaria zasilania.
Nieprzyjemny zapach.	Szczelnie zapakuj nieprzyjemnie pachnącą żywność.
	Upewnij się, że w urządzeniu nie ma skażonej żywności.
	Wyczyścić wnętrze urządzenia.
Długotrwała praca sprężarki.	Długotrwała praca sprężarki jest normalna latem, gdy temperatura otoczenia jest wysoka.
	W urządzeniu nie przechowuj zbyt dużo żywności.
	Przed włożeniem do zamrażarki pozostaw ciepłe jedzenie do ostygnięcia.
	Drzwi są otwierane zbyt często.
Nie można prawidłowo zamknąć drzwi.	Drzwi są sklezione opakowaniem żywności. Zbyt dużo żywności w zamrażalniku.
	Urządzenie nie jest wypoziomowane.
Hałas.	Upewnij się, że powierzchnia, na której stoi urządzenie, jest płaska i urządzenie wypoziomowane.
	Upewnij się, że akcesoria znajdują się w odpowiednich miejscach.
Nieszczelne drzwi.	Usuń ciała obce z uszczelek drzwi albo je wyczyść.
	Uszczelkę można zdjąć, a następnie podgrzać suszarką do włosów, aby przywrócić jej szczelność.

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Wyciek wody.	W urządzeniu znajduje się zbyt dużo żywności lub przechowywana żywność zawiera zbyt dużo wody, co powoduje rozmrażanie.
	Drzwiczki nie są prawidłowo zamknięte, co powoduje wnikanie powietrza i tworzenie się wody w wyniku rozmrażania.
Obudowa urządzenia jest ciepła.	Ciepło ze sprężarki jest odprowadzane przez obudowę, jest to zjawiskiem normalnym.
	Obudowa urządzenia może być gorąca z powodu wysokiej temperatury otoczenia, przepełnienia lub wyłączenia sprężarki. W takim przypadku należy zapewnić odpowiednią wentylację powietrza wokół urządzenia.
Kondensacja na obudowie.	Skroplona woda na obudowie i uszczelkach urządzenia jest zjawiskiem normalnym, jeśli wilgotność otoczenia jest zbyt wysoka. Wystarczy wytrzeć skroploną wodę czystą ściereczką.

KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

Informacja zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/2016

Nazwa dostawcy lub znak towarowy Klarstein				
Adres dostawcy: Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE				
Identyfikator modelu: 10045800, 10045801, 10045802				
Rodzaj urządzenia chłodniczego:				
Urządzenie o niskim poziomie hałasu:		Nie	Typ:	Wolno stojące
Urządzenie do przechowywania wina:		Nie	Inne urządzenie chłodnicze:	Tak
Ogólne parametry produktu:				
Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Całkowite wymiary (mm)	Wysokość	850	Całkowita pojemność (dm³ lub l)	60
	Szerokość	480		
	Głębokość	495		
EEI		99	Klasa efektywności energetycznej	E
Poziom emisji hałasu akustycznego (dB(A) re 1 pW)		41	Klasa emisji hałasu akustycznego	C
Roczne zużycie energii (kWh/a)		156	Klasa klimatyczna:	Subtropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze		16	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze	38
Ustawienie zimowe		Nie		

Parametry komory:					
Rodzaj komory		Parametry komory:			
		Pojemność komory (dm³ lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (°C). Ustawienia te nie mogą być sprzeczne z warunkami przechowywania określonymi w załączniku IV tabela 3.	Zdolność zamrażania (kg/24 h)	Rodzaj rozmrażania (rozmrażanie automatyczne = A rozmrażanie ręczne = M)
Spizarnia	Nie	-	-	-	-
Przechowywanie wina	Nie	-	-	-	-
Piwniczna	Nie	-	-	-	-
Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Schładzanie	Nie	-	-	-	-
Bezgwiezdkowa lub do wytwarzania lodu	Nie	-	-	-	-
Jednogwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Dwugwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Trzygwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Czterogwiezdkowa	Tak	60,0	-18	4,0	M
Przegroda dwugwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Komora o zmiennej temperaturze	-	-	-	-	-
W przypadku komór czterogwiezdkowych					
Funkcja szybkiego zamrażania			Nie		
Parametry źródła światła:					
Rodzaj źródła światła			-		
Klasa efektywności energetycznej			-		
Minimalny okres gwarancji oferowanej przez dostawcę: 24 miesiące					
Informacje dodatkowe:					
Link do strony internetowej producenta, na której dostępne są informacje z pkt 4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2019: www.klarstein.pl					

UTYLIZACJA URZĄDZENIA



Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy dot. utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, ten symbol na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że nie wolno go wyrzucać wraz z domowymi odpadami komunalnymi. Urządzenie należy oddać do utylizacji w wyznaczonym punkcie zbiórki, recyklingu i utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Utylizacją zgodną z przepisami chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami. W celu uzyskania dodatkowych informacji dot. recyklingu i utylizacji tego urządzenia, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych.

PRODUCENT

Chal-Tec GmbH, WALLSTRASSE 16, 10179 Berlin, Niemcy.



KLARSTEIN